

# STEIGER I QUADTRAC

Z TECHNOLOGIĄ HI-ESCR  
540/580/620 KM







# STEIGER QUADTRAC

## WYŚLIJ W POLE MISTRZA WYDAJNOŚCI

Jako zawodowy rolnik prowadzący działalność na wielką skalę potrzebujesz profesjonalnego sprzętu, który zapewni najwyższy poziom wydajności i skuteczności. Case IH może się pochwalić długą tradycją dostarczania zaawansowanych technologii, maszyn o wysokiej wydajności i innowacyjnych usług, które pomogą Ci odnieść sukces w biznesie. To właśnie ta wieloletnia tradycja stawia nas w czołówce producentów ciągników dużej mocy. Ciągniki Quadtrac i Steiger to tytani wydajności, którzy potrafią zapewnić największą siłę pociągową do wielkich szerokości roboczych. Nowa linia ciągników wznosi się na nieznane dotychczas wyżyny wydajności dzięki Steiger i Quadtrac 620. Najmocniejszy ciągnik na rynku o mocy aż 628 KM zapewnia potężną moc maksymalną 692 KM. Serie Quadtrac i Steiger wyznaczają nowe standardy wydajności, niezawodności i komfortu, wykraczając daleko poza oczekiwania nawet najbardziej wymagających zawodowych rolników. W ten sposób dotrzymujemy obietnicy, jaką symbolizuje strategia Efficient Power. Nowa linia ciągników optymalnie łączy właściwości techniczne maszyny z bezpośrednim interfejsem operatora, które wspólnie zapewniają wydajność, nomen omen, na każdym polu.

### WYZNACZAMY NOWE STANDARDY

Ciągniki z serii Quadtrac i Steiger przenoszą niezmiernie wydajną technologię ograniczania emisji za pomocą selektywnej redukcji katalizacyjnej (SCR) marki Case IH na nowy poziom w celu spełnienia norm środowiskowych Stage IV, które nakładają obowiązek ograniczenia emisji tlenków azotu (NOx) o 80% w stosunku do wymagań normy Stage IIIB. Nowa technologia HI-eSCR opracowana przez wewnętrznych specjalistów od silników, czyli spółkę FPT Industrial, idzie o krok dalej, w kierunku ograniczenia poziomu emisji o 95%, przy jednoczesnym zwiększeniu wydajności i niezawodności maszyn, a także ograniczeniu zużycia paliwa. Technologia ta korzysta z czystego powietrza w silniku do optymalizacji wydajności spalania i zmniejszenia ilości zanieczyszczeń stałych, tak że filtr cząstek stałych (DPF) staje się zbędny, a NOx są rozkładane w specjalnym układzie oczyszczania spalin. Wydajność tej technologii wzrasta dzięki zastosowaniu nowego, dodatkowego elektronicznego modułu sterującego silnikiem i układem oczyszczania spalin, który łączy w sobie wszystkie funkcje tych podzespołów. Imponujące osiągi i niskie koszty eksploatacji: oto technologia Case IH w najlepszym wydaniu.

### LEPIEJ NIŻ KIEDYKOLWIEK

Dzięki wielu nowym funkcjom i udoskonaleniom Twój dzień pracy stanie się jeszcze łatwiejszy. Wsiądź do kabiny, a od razu zauważysz lepszą ergonomię i podświetlenie podłokietnika Multicontroller zgodnie z sugestiami klientów. Teraz jako wyposażenie opcjonalne możesz zamówić nowy fotel z wbudowanym systemem wentylacji poduszek i niezależną regulacją położenia dolnej poduszki do przodu i do tyłu. Codzienne kontrole staną się jeszcze szybsze dzięki nowym żołądkom gąsienicy, przezroczystym dużym pokrywom pozwalającym sprawdzić poziom oleju we wszystkich żołądkach gąsienic. Będziesz także mógł wcześniej wykryć wszelkie uszkodzenia żołądków wateczkowych na podstawie zmiany barwy oleju i zapobiec kosztownemu uszkodzeniu koszyka żołądka. Dostępne są wysokiej jakości gąsienice firmy Good Year lub Camoplast.

# PRODUKCJA NA WIELKĄ SKALĘ

Najpotężniejsze ciągniki na rynku z serii Quadtrac i Steiger marki Case IH wyznaczają nowe standardy w dziedzinie komfortu i obsługi, a technologia HI-eSCR polegająca na redukcji szkodliwych emisji zapewnia ogromną moc i oszczędność paliwa. Te maszyny to mistrzowie wydajności dla rolników prowadzących działalność na dużą skalę.



## WIELKA WYGODA

Ciągniki Quadtrac i Steiger wyposażono w największą w branży kabinę zapewniającą najlepszą na rynku widoczność w pełnym polu widzenia 360°. Układy zawieszenia kabiny i fotela gwarantują luksusowo płynną jazdę, a na dodatek operator może zwiększyć komfort pracy dzięki nowej opcji wentylowanego fotela. Ta cicha kabina z wydajnym układem klimatyzacji elektronicznej stwarza najlepsze środowisko pracy, jakiego mógłbyś pragnąć.



## WSZYSTKO POD KONTROLĄ

Podłokietnik Multicontroller sprawia, że wszystkie elementy sterujące masz dostawnie na wyciągnięcie ręki. Powiększone podświetlane przyciski doskonale ułatwiają obsługę i zwiększają wygodę pracy. Zintegrowany panel sterowania umożliwia błyskawiczne odczytywanie wszystkich potrzebnych informacji, natomiast monitor AFS Pro 700 wyświetla ogół danych dotyczących ciągnika i narzędzi.





## TYLKO HI-ESCR – BEZ KOMPROMISÓW

Silnik o pojemności 12,9 litra z wysokociśnieniowym układem wtryskowym common rail wyposażony w 2-stopniową turbosprężarkę i nowy układ chłodzenia zapewnia najwyższą moc w swojej klasie. Ciągniki z serii Steiger i Quadtrac spełniają wymagania norm emisji Stage IV dzięki zastosowaniu technologii HI-eSCR bez użycia filtra cząstek stałych. Oto sprawdzona technologia, która daje moc i oszczędność paliwa bez żadnych kompromisów.

## PŁYNNNE DZIAŁANIE

Płynna zmiana biegów dzięki niezawodnej przekładni sprawia, że nawet praca przez cały długi dzień w polu wydaje się lekka. Przekładnia full Powershift 16 x 2 zapewnia prędkość drogową 37 km/h. Układ automatycznego zarządzania wydajnością (APM) doskonale ułatwia jazdę ciągnikiem Quadtrac lub Steiger. Teraz możesz zmieniać prędkość docelową w niezmiernie prosty sposób za pomocą zintegrowanej rolki, czyli dokładnie tak jak w ciągnikach z przekładnią bezstopniową (CVX). W tych ciągnikach dostownie wszystko sprzyja maksymalnemu zwiększeniu komfortu i wydajności.

## PO PROSTU SPRAWNOŚĆ

Układ z kompensacją ciśnienia przepływu (PFC) typu parallel priority dostarcza dokładnie takie natężenie przepływu i ciśnienie, jakiego wymaga dane zastosowanie ciągnika. Żadnych strat. Potężny układ hydrauliczny obejmujący nawet 8 zaworów zdalnych zapewnia różne opcje, dzięki którym możesz uzyskać maksymalny przepływ w zakresie od 159 do 428 litrów na minutę. Aby zwiększyć siłę pociągową, zastosowano belkę zaczepową Centre Pull podłączoną do głównego przegubu. Dzięki prędkości WOM 1000 obr./min i prędkości obrotowej silnika 2000 obr./min możesz dysponować pełną mocą zawsze, gdy jej potrzebujesz.

## ZWINNY I ZWROTNY W POLU

Konstrukcja oparta na czterech niezależnych gąsienicach zapewnia maksymalną przyczepność przy minimalnym ubijaniu gleby. Ten sprawdzony projekt wyklucza poślizg pomiędzy kołem napędowym a gąsienicą, ponieważ napęd zębaty działa ciągle w każdych warunkach. Cztery gąsienice współpracują, wspólnie dostarczając więcej mocy do poruszania ciągnika. Na drodze zaawansowana konstrukcja gąsienic zapewnia płynną, cichą jazdę bez uciążliwych drgań. Mimo wielkich rozmiarów ciągnik Steiger ma niezwykle krótki promień skrętu wynoszący zaledwie 4,20 m, nawet z podwójnymi kołami.

## STWORZONE DO ROLNICTWA PRECYZYJNEGO

Możesz zawsze polegać na fabrycznie zamontowanym układzie naprowadzania automatycznego AFS AccuGuide™, który pomoże Ci osiągnąć niespotykany wcześniej poziom wydajności w pracach polowych. Instalacja fabryczna daje pewność, że układ został zamontowany prawidłowo i poddany wszechstronnym testom. Możesz dowolnie wybierać z pełnej gamy rozwiązań naprowadzania zapewniających poziom dokładności do 2,5 cm. Natomiast aby maksymalnie zwiększyć wydajność, skorzystaj z opcjonalnej funkcji xFill, która utrzyma ciągnik na odpowiedniej trasie mimo chwilowej utraty sygnału korekcyjnego. Zintegrowany monitor AFS 700 Pro zawiera wszystkie niezbędne dane dostępne jednym rzutem oka: od zużycia paliwa do mocy silnika i WOM. Umożliwia również sterowanie narzędziami zgodnymi ze standardem ISOBUS i uruchamianie układu automatycznego naprowadzania w ciągniku.

MODELE	STEIGER 540	STEIGER 580	STEIGER 620	QUADTRAC 540	QUADTRAC 580	QUADTRAC 620
<b>SILNIK</b>						
Typ	FPT Cursor 13					
Liczba cylindrów / typ turbosprężarki	6 / 2-stopniowa					
Poziom emisji	Tier 4B / Stage IV					
Pojemność (l)	12,9					
Technologia oczyszczania spalin	Hi-eSCR – układ SCR o wysokiej sprawności					
Moc znamionowa wg ECE R120 <sup>2)</sup> [kW/KM(CV)]	399 / 543	433 / 589	462 / 628	399 / 543	433 / 589	462 / 628
Moc znamionowa wg ECE R120 <sup>2)</sup> z Systemem Zarządzania Mocą [kW/KM(CV)]	440 / 598	463 / 630	492 / 669	440 / 598	463 / 630	492 / 669
Znamionowe obroty silnika (obr./min)	2100	2100	2100	2100	2100	2100
Moc maksymalna wg ECE R120 <sup>2)</sup> [kW/KM(CV)]	451 / 613	476 / 647	509 / 692	451 / 613	476 / 647	509 / 692
Moc maksymalna wg ECE R120 <sup>2)</sup> z Systemem Zarządzania Mocą [kW/KM(CV)]	451 / 613	476 / 647	509 / 692	451 / 613	476 / 647	509 / 692
... przy obrotach silnika (obr./min)	1,900	1,900	1,900	1,900	1,900	1,900
Maksymalny moment obrotowy (Nm przy 1400 obr./min)	2,540	2,757	2,941	2,540	2,757	2,941
Przyrost momentu obrotowego – Standard i z Systemem Zarządzania Mocą (%)	40	40	40	40	40	40
Pojemność zbiornika paliwa/mocznika (litry)	1,160 / 250	1,720 / 250	1,720 / 250	1,160 / 320	1,880 / 320	1,880 / 320
<b>PRZEKŁADNIA</b>						
Typ	16/2 Powershift PS4	16/2 Powershift PS6	16/2 Powershift PS6	16/2 Powershift PS4	16/2 Powershift PS6	16/2 Powershift PS6
Przekładnia Powershuttle	Std.	Std.	Std.	Std.	Std.	Std.
<b>OSIE</b>						
Napęd osi i rozstawienie satelitów	Zespołowa, 3 satelity			Planetarna, 3 satelity		
Średnica osi	115	140	140	Kołnierzowa		
Typ tylnej blokady mechanizmu różnicowego	Wielotarczowa, olejowana z systemem zarządzania					
<b>WAŁ ODBIORU MOCY</b>						
Typ	Niezależny system zintegrowany z przekładnią					
Prędkość	1,000					
Prędkość obrotowa silnika (obr./min)	2,000					
Typ wałka WOM	1 3/4" – 20 wypustów					
<b>UKŁAD HYDRAULICZNY</b>						
Typ układu	Pompa o zmiennym wydatku z kompensacją ciśnienia przepływu (PFC)					
Maks. przepływ pompy (l/min)	159	159	159	159	159	159
Maks. przepływ opcjonalnej pompy – Zwiększony przepływ / Podwójny przepływ (l/min)	216 / 428	216 / 428	216 / 428	216 / 428	216 / 428	216 / 428
Ciśnienie układu (bar)	210	210	210	210	210	210
Liczba zaworów zdalnych	od 4 do 8	od 4 do 8	od 4 do 8	od 4 do 8	od 4 do 8	od 4 do 8
<b>TRZYPUNKTOWY UKŁAD ZAWIESZENIA</b>						
Maks. udźwig (kg)	8,900	8,900	8,900	8,949	8,949	8,949
Kategoria	Kat. IV-N	Kat. IV-N	Kat. IV-N	Kat. IV-N	Kat. IV-N	Kat. IV-N
<b>BELKA ZACZEPOWA</b>						
Średnica sworznia belki zaczepowej – wysokowydajny (mm)	51	51	51	51	51	51
Maks. dopuszczalne obciążenie pociągowe / kg	22,453	22,453	22,453	22,453	22,453	22,453
<b>MASA</b>						
Masa minimalna (kg)	21,012	22,828	22,828	24,012	24,268	24,268
Dopuszczalna masa całkowita (kg)	25,401	29,937	29,937	25,401	25,401	25,401
<b>WYMIARY<sup>2)</sup></b>						
Długość całkowita (mm)	7,615	7,615	7,615	7,615	7,615	7,615
Wysokość całkowita (mm)	3,772	3,772	3,772	3,866	3,866	3,866
Całkowita szerokość (mm) <sup>2)</sup>	3,048	3,048	3,048	2,997	2,997	2,997
<b>GAŚNIENIE</b>						
Napęd	–	–	–	4 niezależne gaśnice		
Szerokość gaśnic standard / opcja (cm)	–	–	–	76 / 91	76 / 91	76 / 91
<b>UKŁAD KIEROWNICZY</b>						
Kąt skrętu (°)	38	38	38	38	38	38
Min. promień skrętu <sup>3)</sup> (m)	5.1	5.7	5.7	5.7	5.7	5.7
<b>OGUMIENIE STANDARDOWE</b>						
Przód i tył	710/70 R42 podwójne			–	–	–

<sup>1)</sup> Z ogumieniem standardowym <sup>2)</sup> Z podwójną belką osi w Steiger lub gaśnicami 76 cm w Quadtrac

• Standard ○ Opcja – Niedostępne

**!** Ostrożności nigdy za wiele! Przed rozpoczęciem pracy z każdą maszyną należy zawsze przeczytać instrukcję obsługi. Przed użyciem należy sprawdzić maszynę i upewnić się, że działa prawidłowo. Należy przestrzegać oznaczeń bezpieczeństwa i używać wszelkich dostarczonych zabezpieczeń. Niniejsza publikacja jest przeznaczona do rozpowszechniania na całym świecie. Wyposażenie standardowe i opcjonalne, jak również dostępność poszczególnych modeli mogą się różnić w zależności od kraju. Case IH zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcyjnych i dotyczących wyposażenia technicznego w dowolnej chwili bez uprzedniego powiadomienia, co nie pociąga za sobą zobowiązań wprowadzania takich modyfikacji w maszynach sprzedanych wcześniej. Dodałyśmy wszelkich starań, aby zapewnić poprawność danych technicznych, opisów i ilustracji w niniejszej broszurze w momencie oddania jej do druku, ale również one mogą się zmienić bez wcześniejszego powiadomienia. Zdjęcia mogą przedstawiać wyposażenie opcjonalne lub nie przedstawiać całego wyposażenia standardowego. Case IH zaleca stosowanie olejów **ACELA**.

CNH UK Ltd., Cranes Farm Road, Basildon, Essex SS14 3AD

© 2013 CASE IH – www.caseih.com – Steiger-Quadtrac LF COM – Bezpłatna infolinia 00800 22 73 44 00 – Wydrukowano we Włoszech – 09/13 – TP01 – Kod 13C0009/COM



**Agroma S.A.**  
Szczecin  
70-813 Szczecin, ul. Letnia 12  
tel. 91 46 00 082  
internet: www.agromasa.com

